



S.N.C. LES JARDINS DU SALEVE

* Pépinières

* Création

* Entretien

* Tailles

PAYSAGISTE



Tél. 50 44 26 45

Tél. 50 44 20 00

ANDILLY - 74350 CRUSEILLES



Entre Cruseilles et Frangy

Poney-Club

Pension pour chevaux

Enseignement individuel

collectif - Stages

M. Roger JACQUEMOUD

CHEZ PONCET - CERNEX

74350 CRUSEILLES

Tél. (le soir) : 50 44 18 74



CAFE-RESTAURANT

DOMENGE

"Chez les Gay"

Ses Fondues Braséade

Parc-Pêche à proximité

Grande salle pour Noces et Banquets

MARLIOZ 74270 FRANGY

TEL 50 77 81 02

(DE GENEVE 023 50 77 81 02)



AUTO-MOTO ECOLE DELTA

Place de la fontaine

74350 CRUSEILLES

Tél. 50 44 25 88

CHARDONS INFO

SAISON 1992 / 1993



N°26



SIEGE : STADE DES CHARDONS - 74350 COPPONEX

Téléphone : 50.44.24.05

ANDILLY - CERCIER - CERNEX - COPPONEX - SAINT BLAISE

toute reproduction, même partielle, d'article ou d'encart publicitaire est interdite sans autorisation expresse de notre rédaction

MAISONS DU SALEVE 74350 CRUSEILLES

Construction de maisons
Rénovation de bâtiments
Achat - vente de terrains
Vente de menuiserie

Tél. 50 44 01 18

Fax 50 44 09 69

HOTEL RESTAURANT **

La Clef des Champs



COL DU MONT-SION
74350 SAINT-BLAISE
Tél. 50 44 13 11

10 chambres confort logis de France

MENUS

Grande carte
Spécialités gastronomiques
Grand choix de desserts
Bonne cave



Charpente et Menuiserie Chalets
et ossatures Bois



S.A.R.L. LES PETITS BOIS

COPPONEX

Tél. 50 44 04 40
74350 CRUSEILLES



RIBAT
**ROBINETTERIE
INDUSTRIELLE**

mesures
et contrôle
brides
accessoires
tuyauterie

H MASSON
13, imp. Fusains
ZA Les Côtes
Meythet
74000 ANNECY
Télex 380482 F

50 22 20 38

(jonctions multiples)

Télécopie : 50 22 29 04

MACONNERIE

CONSTRUCTION - TRANSFORMATIONS

S.A.R.L. ANTONIELLO

Au capital de 80 000F

ANDILLY 74350cruseilles

Tél 50.44.04.06

siret 334 980 026 00010 siren 334 980 026



TEL 50 44 12 01

MARS 1993

N° 26

COMMENT PRATIQUER LE FOOT A 7

L'Etoile Sportive offre à tous les enfants la possibilité de pratiquer leur sport favori dans les meilleures conditions.

De 6 à 12 ans, ces jeunes joueront dans les catégories DEBUTANTS A PUPILLES, utilisant le même terrain que leurs aînés, mais partagés en deux parties. Par la suite, comme les "grands", ils évolueront dans des équipes de onze, utilisant tout le terrain.

Le football à 7 comporte 3 catégories bien distinctes, donc autant de méthodes de travail à respecter.

LES DEBUTANTS : de 6 à 8 ans

Eveil, initiation, tels sont les maîtres mots pour des petits qui font leurs premiers pas de footballeurs. Ces jeunes ne font pas de matchs de championnat, uniquement des tournois inter-clubs destinés à initier les enfants à la pratique d'un sport collectif.

LES POUSSINS : de 8 à 10 ans

Après une, voir 2 années de débutants, les jeunes passent dans la catégorie POUSSINS et disputent alors de véritables matchs de championnat. Là aussi, toujours de l'initiation, les

Insertion d'articles et renseignements : Rédaction Chardons infos stades des
Chardons 74350 Copponex - Tél 50 44 24 05 (le jeudi de 19h30 à 21h30)

DU FOOTBALL AU KARTING : LA MEME PASSION DU SPORT

Ancien joueur du club de cernex de 1977 à 1989, où j'ai toujours trouvé une bonne ambiance, je me décidai après maintes réflexions de me tourner vers le sport mécanique, notamment le **karting**.

Licencié au club de Rumilly, 1933 sera ma troisième saison en catégorie "Hexagone", celle-ci étant une catégorie qui a la particularité de mettre les pilotes au même niveau car tous les concurrents ont le même moteur et pneus, ce qui restreint déjà le budget.

En arrivant dans ce sport, je ne connaissais rien à part mettre le pied droit au plancher. Mes résultats furent assez satisfaisants. Dès la première course, je finissais 12^{ème} sur 34 et ceci fut ma plus mauvaise place, jusqu'à présent.

Mes autres résultats (sur 34 pilotes minimum au départ) furent :

- 9^{ème} à la ligne Rhône-Alpes en 1991
- 32^{ème} (sur 100) au championnat de France en 1991
- 8^{ème} à la course d'Annemasse
- 7^{ème} à la ligue Rhône-Alpes en 1992 et ... 1^{er} pilote du club de Rumilly
- 6^{ème} à Divonne et 3^{ème} à Crolles en 1992
- 2^{ème} à la course de Chanaz
- 1^{er} à la course de côte de Frangy.



POUSSINS A



POUSSINS B

.../...

Les résultats sont assez bons et rendus possibles grâce à l'aide de **sponsors** que je remercie :

Meubles DESBIOLLES, Les Jardins du Salève, Robert CARTIER garage, Bar Le Sporting, Martine BLANDIN, DELTA AUTO ECOLE, carrosserie J.L. DUCRUET, Coup d'Oeil et Rocking Club.

Parrallèlement au **Karting**, en 1993 je vais participer à 5 courses de Rallye-Cross sur la région de Lyon avec une voiture et un équipement prêtés pour ces compétitions.

Hervé REY

P.S. Etant à la recherche de sponsors pour cette saison, tout contact est bienvenu.

Note de la direction : Volontaire, tenace et doué comme tu l'étais sur le stade de Cernex, nous n'avons aucune crainte pour toi, pour trouver des partenaires financiers.

Nous te souhaitons beaucoup de succès à venir.



Hervé REY au volant de son mini-bolide...

CHARPENTE - COUVERTURE
MENUISERIE - TRAITEMENT
DES BOIS

DECHOSAL
Frères

74350 CRUSEILLES
Tél. 50 44 12 53

écotel

André SAXOD

ÉQUIPEMENT HÔTELIER

1, avenue du Thiou - BP 422
74020 ANNECY CEDEX

☎ 50 45 40 94
FAX 50 51 82 04

SUPERMARCHE
shopi

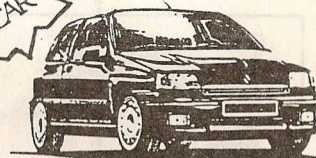
Y'A PAS PLUS PRES, Y'A PAS PLUS FRAIS !

Résidence du centre
74350 CRUSEILLES
Tél 50 44 23 66

Carrosserie du Mont - Sion

COL DU MONT- SION

74350 Charly - ANDILLY / 50 44 09 81



**Protection permanente par
traitement au Téflon ®**

I HOMASSON

Joseph

CHAUFFAGE

- INSTALLATION
- ENTRETIEN
- DEPANNAGE

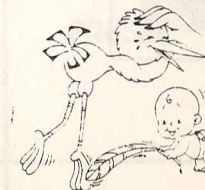
Tél.: 50-44-15-98



74350 COPPONEX :

la boîte à encre

est heureuse
de vous présenter
sa collection 1993
de faire-parts
classiques ou
originaux.

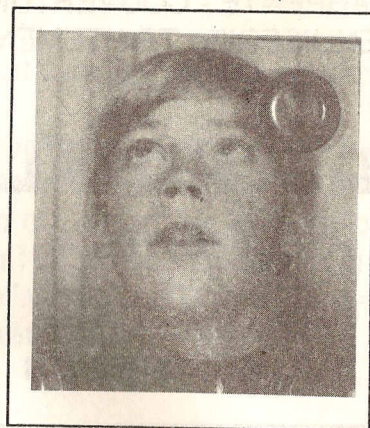


Elle vous attend
route des Voirons
74890 Bons-en-Chablais



Tél. 50 36 17 66

S
O
U
V
E
N
I
R
S



LES RECONNAISSEZ--VOUS

(Solution en page 16)



C'ETAIT...
IL Y A 18 ANS !

SAISON 1992 - 1993 /// MATCHS RETOUR

	POUSSINS " A " (4ème)	POUSSINS " B "	PUPILLES (4ème)
Samedi 20 Mars	ST FELIX		ST FELIX
" 27 "	CRAN-GEVRIER ***		CRAN-GEVRIER ***
" 03 Avril	CHILLY ***	NON	CHILLY ***
" 17 "	ANNECY	COMMUNIQUE	ANNECY
" 24 "	VALLIERES	LORS	RUMILLY
		DE	
" 15 Mai	ST FELIX ***	LA	ST FELIX ***
" 22 "	CRAN-GEVRIER	MISE	CRAN-GEVRIER
" 29 "	CHILLY	SOUS	CHILLY
" 05 Juin	ANNECY ***	PRESSE	ANNECY ***
" 12 "	VALLIERES ***		RUMILLY ***
Responsables	Pierre REY	Sébastien CUSIN	Guy RICHARD

Les matchs suivis de *** sont joués au stade
des Chardons à Copponex.

SAISON 1992 - 1993 /// MATCHS RETOUR

	MINIMES	CADETS	JUNIORS
Samedi 20 Mars Dimanche 21 "	THOIRY ***	VIRY	SEMIENE ***
Samedi 27 " Dimanche 28 "	PERON	AMBILLY ***	CHALLEX
Samedi 03 Avril Dimanche 04 "	CESSY-GEX ***	VEIGY ***	EXEMPT
Samedi 17 " Dimanche 18 "	ST JULIEN ***	AMPHION	LA BALME-CHILLY
Samedi 24 " Dimanche 25 "	DIVONNE	MARGENCEL	FRANGY-SEYSEL ***
Samedi 15 Mai Dimanche 16 "	THOIRY	VIRY ***	DOUSSARD
Samedi 22 Mai Dimanche 23 "	PERON ***	AMBILLY	SEYNOD
Samedi 29 " Dimanche 30 "	CESSY-GEX	VEIGY	CHAVANOD
Samedi 05 Juin Dimanche 06 "	ST JULIEN	AMPHION ***	REIGNIER
Samedi 12 " Dimanche 13 "	DIVONNE ***	MARGENCEL ***	ST-FELIX-MARIGNY ***
Responsables	Didier SUBLET Alain CUSIN	Pierre PERRET J.P. GILBERT	Phil. HUMBERT Ph. JOSSERAND Robert PAPEZ

Les matchs suivis de *** sont joués soit au stade des Chardons à Copponex
soit au stades des Ebeaux à Cruseilles

SAISON 1992 - 1993 /// MATCHS RETOUR

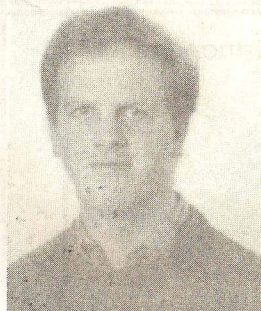
	EQUIPE 1 (1ère C)	EQUIPE2 (3ème D)	EQUIPE 3 (4ème E)
Dimanche 7 Mars	ST GENIS	CHALLONGES	THOIRY ***
" 14 "	THOIRY ***	VALLEIRY	CHALLEX
" 21 "	PERS-JUSSY	SEYSEL ***	LE CHABLE **
" 28 "	PRINGY ***	VANCHY	VIRY **
" 4 Avril	DOUSSARD	PREVESSINS **	CHALLONGES
" 18 "	CESSY-GEX **	CESSY-GEX **	GAILLARD
" 25 "	CHAVANOD	VIRY ***	ECHENEVEX
" 2 Mai	MEYTHET	DIVONNE **	CESSY-GEX **
" 9 "	CHILLY ***	PERON	SEMIENE **
" 16 "	NEYDENS	ST-GENIS **	CRUSEILLES **
" 23 "	ST FELIX **	NEYDENS	PERON
RESPONSABLES	Louis VIGNE Gaby CUSIN	M. FEKARI Séba CUSIN	D. JOSSERAND JF HENRIOUD

Les matchs suivis de *** sont joués au
Stade des Chardons à Copponex

LES GENS QUI FONT NOTRE CLUB

HENRIOUD Jean-François - Joueur et dirigeant Equipe 3, membre du Comité de l'E.S.C.

ETAT CIVIL : Célibataire
 SIGNE ASROLOGIQUE : Taureau
 PROFESSION : Agriculteur
 HOBBY : Chasse - Cinéma
 COULEUR PREFEREE : Bleu
 PLAT PREFERE : Gratin de fruits de mer
 DEFOUT (s) AVOUES : Influençable - Trop réservé
 QUALITE (s) AVOUES : Sociable - Discret
 PERSONNALITE APPRECIEE : l'Abbé Pierre
 QUEL ARTISTE AIMERAIS-TU INVITER A TA TABLE : Jean ROUCAS
 UN PAYS QUI T'ATTIRE : L'AUSTRALIE
 UN DON DE LA NATURE QUE TU VOUDRAIS POSSEDER : Médium
 QUI AIMERAIS-TU ETRE : Un grand aviateur, Saint-Exupéry
 LE MEILLEUR SOUVENIR DE TON EXISTENCE : Un voyage au Canada
 QUE DETESTES-TU LE PLUS CHEZ LES GENS : La vantardise - le laxisme
 QU'APPRECIES-TU LE PLUS CHEZ LES GENS : La volonté - la gentillesse
 DANS LE MONDE ACTUEL, QUELLE EST TA PLUS GRANDE CRAINT : La guerre
 IDEAL DE LA BEAUTE FEMININE : Béatrice DALLE
 LE COMBLE DE LA MISERE : Mourir dans l'opulence
 FILM PREFERE : Taxi-driver
 SI TU GAGNAIS 1 MILLION AU LOTO? TA 1ère FOLIE : Acheter une île déserte
 NAUFRAGE SUR UNE ILE DESERTE ? LA CHOSE QUI TE MANQUE-RAIS LE PLUS : Les parties de bleotes avec les copains
 SOMALIE OU YUGOSLAVIE : Yougoslavie
 SI JE DIS... E.S. CERNEX : Une longue histoire d'amour



Merci FANFAN !

P.S. Son histoire d'amour ne saurait décourager toute prétendante...!



DEBUTANTS



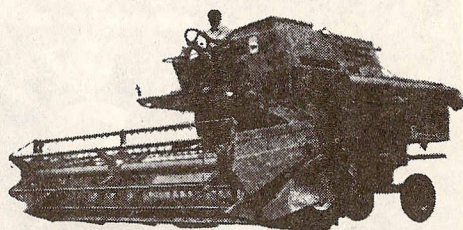
PUPILLES

Raymond Etallaz

TRAVAUX AGRICOLES

ENTREPRENEUR

Charly-Andilly 74350 Cruseilles ☎ (50) 44.14.90 R. C. Thonon 64



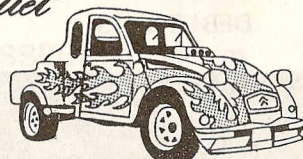
(JACKIE MIXTE)

✂ Coiffure ✂

GRAND' RUE
74350 CRUSEILLES

Tél 50 44 04 75

*Carrosserie
Ducruet*



MALBUISSON COPPONEX PASSAGE AU MARBRE

74350 CRUSEILLES TOUTES MARQUES

Tél. 50.44.16.01

DURET BOISSONS

Route d' Annecy - 74350 CRUSEILLES
Tél. 50 44 10 18 - 50 44 21 47

Pour vos fêtes, nous mettons
à votre disposition nos
remorques **frigorifiques**.



TOPSEB

EQUIPEZ VOS EQUIPES

Charly-Andilly
74350 CRUSEILLES
Tél. 50.44.26.84
Fax. 50.44.10.94

"LES VETERANS DE L'ETOILE"

Créée il y a maintenant 8 ans, la section des Vétérans (agés de plus de 35 ans, normalement...!) comptait une bonne douzaine de membres.

Trop âgés (ce qui reste à prouver!) pour évoluer dans les équipes séniors, trop jeunes (c'est certain !) pour arrêter de pratiquer un de leurs sports favoris, ils se sont regroupés en une petite "amicale".

Au fil des saisons et au gré du temps, beau ou pluvieux (ils ne jouent pas n'importe quand ! respect de l'âge oblige...) c e t t e équipe a commencé à jouer quelques matchs avec des équipes proches du club et en se retrouvant autour d'un sandwich et d'une cannette de bière, en fin de rencontre. Maintenant, forts d'un effectif d'environ 25 joueurs / dirigeants, les Vétérans concluent des matchs avec des équipes plus lointaines (Annecy, Vanchy, Bons, Bernex dont on dit que ce sera l'apothéose...) et se retrouvent ensuite autour d'une table digne d'un grand restaurant,... eh oui!

QUI SONT-ILS ?

Ce sont d'anciens joueurs et dirigeants ayant évolué dans des clubs de divers niveaux (de la 4ème division... du coin à la 2ème division nationale) ou "d'accros" du foot n'ayant jamais ou peu pratiqué ce sport. Il y a donc de la place pour tous!

OU JOUENT-ILS ?

Les matchs sont joués le vendredi soir (là où ils "gènent" le moins les entrainements sérieux des "pros" des équipes séniors) à partir de 19-20 heures, suivant le temps et l'humeur de moment. Ils courent après un hypothétique score pendant 2 mi-temps plus ou moins longues, ou 3 tiers-temps de durées pas toujours égales. Comme il s'agit de matchs aller et retour (il faut bien rendre l'invitation du club accueillant et rivaliser, en qualité, son repas préparé pour l'après-match) les rencontres se déroulent un fois sur deux sur le stade des Chardons.



Saison 1992 - 1993 : Equipe CADETS en entente avec Cruseilles
Une nouvelle tenue pour de nouveaux espoirs.



Louis VIGNE, dit LILI

.....
: **SOUVENIRS 1975** :
.....

Maurice THOMASSON, dit MOMO



Les reconnaissez-vous (page 8)

- 1 - Jean-Claude DEPREZ, dit COCO.
- 2 - Patrick ROCHY, dit RICQUET.
- 3 - Jean-François HENRIOUD, dit FANFAN

Vous trouverez d'ailleurs le programme des matches pour cette fin de saison 1992-1993 après cet article qui se veut **simple** (personne n'a la grosse tête, sinon...), **agréable** comme notre jeu (nous voir jouer est un régal... pour les néophytes) et **sans prétention** (il y en a encore beaucoup en de domaine...)

Et la 3ème mi-temps nous direz-vous ? Existe-t-elle ? Qu'est-ce ? Pourquoi tant de mystère autour de ces trois mots ? Adhérez à notre club, joueurs dirigeants ou supporters... et vous verrez ! Le mystère s'éclaircira bien vite...

Jean **BOUCHET**
(responsable de la section Vétérans)

.....

PROGRAMME 1992 - 1993

Vendredi 02 Avril :	BONS EN CHABLAIS	-	CERNEX
" 16 Avril :	CERNEX	-	CS ITALIENS
" 30 Avril :	VANCHY	-	CERNEX
" 14 Mai :	CERNEX	-	FRANGY
" 28 Mai :	LE CHABLE	-	CERNEX
" 04 Juin :	CERNEX	-	BERNEX
" 25 Juin :	VIRY	-	CERNEX

.....
: **VENDREDI 4 JUIN 1993 vers 19 h 30 : Au Stade des Chardons** :
: *Mini-soirée Méchoui, même pendant le Super-Match :*
: **Le terrifiant FCV BERNEX** viendra se piquer aux virevoltants
: **Chardons de CERNEX**
:



SATELLITE SERVICE ANTENNES

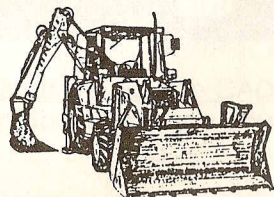
VENTE - DEPANNAGE - ELECTROMENAGER
TV - VIDEO

GEORGES CHARRIERE

Route de Becon

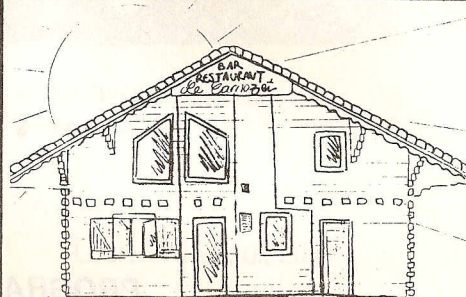
74350 CRUSEILLES

TEL. 50 44 15 49



Pascal DELIEUTRAZ
TERRASSEMENTS
T.P. - V.R.D.

LES PRATZ - CERCIER
74350 CRUSEILLES
TÉLÉPHONE 50 77 40 15



RESTAURANT - BAR "LE CARNOTZET"
Fondues - Raclette - Menu du Jour
Pierrade (sur commande)

Jussy - ANDILLY Tél 50.44.06.61

CHARPENTE - COUVERTURE
MENUISERIE

SARL

René SAXOD

tél. 44 16 87
74 350 CRUSEILLES



TABAC - PRESSE - LOTO
CARTERIE - GADGETS

GRAND' RUE
74350 CRUSEILLES

LA VIE du CLUB PENDANT LA TREVE

Durant l'espace d'un week-end, la station réputée de ski de Saint-Gervais offre sa patinoire aux adeptes du ballon rond.

L'ensemble de la piste est recouvert d'une moquette verte à l'aspect "gazon" (uniquement l'aspect !) et permet à une dizaine d'équipes de s'affronter dans un tournoi original. C'est là que les 2 équipes de L'E. S. C. , constituées pour la circonstance, ont pu se "frotter" à leurs homologues évoluant habituellement dans des divisions sensiblement identiques aux nôtres. Si la température à l'intérieur de cette patinoire n'est pas très élevée (et pour cause !), l'ambiance y est très chaleureuse.

Le jeu est loin d'être inintéressant et le spectacle, volontaire ou improvisé, fait très souvent son apparition durant les matches (ce qui provoque de franches rigolades...) et le vainqueur aux points (non aux poings) n'est pas toujours celui que l'on pensait. Logés dans un hotel-pension très sympathique à la douce chaleur familiale, les joueurs... et dirigeants ont pu apprécier ce week-end-détente, (encore que le réveil très matinal orchestré par le coach ne fût pas au goût de tous, surtout des... fêtards n'ayant pas respecté toutes les consignes) qui permet de reprendre contact entre tous, dans un esprit totalement libéré de toute contrainte sportive.

La vie du club donc, pendant la trêve hivernale, ne s'arrête que très peu de temps. Cela permet de ne pas faire de "cassures" brutales pendant 2 mois, mais plutôt de garder un esprit plus serein pour la suite du championnat qui s'avère très palpitante.

Je vous convie, en janvier prochain, à venir suivre le déroulement du prochain tournoi de St-Gervais : vous ne repartirez pas déçu, je vous l'assure.

Jojo **GODI**

MANIFESTATIONS PROCHAINES

Jeudi 20 Mai : Au Stade des Chardons dès 10 heures

TOURNOI INTERNE DE L'AMITIE

Dimanche 25 Avril : RALLYE SURPRISE à Copponex
 Samedi 17 Avril et }
 Dimanche 18 Avril } : THEATRE ADULTES à Copponex
 Dimanche 13 Juin : CONCOURS HIPPIQUE à Cernex
 Dimanche 20 Juin : TOURNOI INTERNATIONAL Foot Juniors
 au Stade des Ebeaux à Cruseilles
 Samedi 26 Juin : FEUX de la SAINT - JEAN à Cernex
 " " : FEUX de la SAINT - JEAN à Saint - Blaise
 Dimanche 27 Juin : CONCOURS de PETANQUE en doublettes
 à partir de 13h30 chez les Gay/Marlio
 Mardi 13 Juillet : BAL DES LAMPIONS à Cernex
 Mercredi 14 Juillet : BAL POPULAIRE + Repas à Copponex
 Samedi 14 Août : BAL GRATUIT + REPAS à Cercier
 Dimanche 15 Août : VOGUE de Cercier
 Samedi 14 Août : BAL GRATUIT sous chapiteau
 Dimanche 15 Août : FETE DES CELIBATAIRES
 Défilé de chars - Radio-crochet . . .
 Samedi 28 Août } : 2eme TOURNOI DE L'ENTENTE-JEUNES
 Dimanche 29 Août } : au Stade des Ebeaux à Cruseilles
 Dimanche 26 Septembre : FETE du PAIN à Copponex

Pour les amateurs de Gymkhana

Dimanche 15 Août : RACLAZ
 Samedi 28 et Dimanche 29 Août : ANIERES (CH)
 Dimanche 12 Septembre : VIRY

NOUVEAU

FETE du BATTAGE à L'ANCIENNE - DEFILE de VIELLES VOITURES
 Exposition vieux materiel - Groupe Folklorique - Concert Cors des Alpes
 Dimanche 28 Août à FEIGERES

TOUT POUR LA DECORATION DE VOTRE INTERIEUR

1 ENTREPRISE

2 MAGASINS A VOTRE SERVICE

INTERN'DECOR

Centre Commercial Provencia
 74160 ST JULIEN en GENEVOIS
 Tél. 50 49 22 90

GRAFFITI DECOR

Grande Rue
 74350 CRUSEILLES
 Tél. 50 44 25 38

ANDRE TERRIER

ELECTROMENAGER

DEPANNAGE - VENTE

50 44 11 94

ANDILLY
 74350 Cruseilles

CHARPENTE - MENUISERIE ESCALIERS

SARL DEFFAYET

74350 CERNEX

Tél. 50 44 10 01 - 50 44 13 73
 Fax 50 44 09 69



RENAULT

PROCHAINEMENT

Pour mieux vous servir



RENAULT

Le GARAGE Robert CARTIER

74350 COPPONEX Tél. 50 44 17 45

s'AGRANDIT de 1 000 m2
 dont 400 m2 d'EXPOSITION